

**ZMLUVA O VYTVORENÍ DIEL  
A LICENČNÁ ZMLUVA**

uzatvorená podľa s ust. § 91 a § 65 a nasl. zákona č. 185/2015 Z.z. – Autorský zákon

**I.**

**Zmluvné strany**

**Objednávateľ:** Trnavský kraj, krajská organizácia cestovného ruchu  
**Sídlo:** Starohájska 10, 917 01 Trnava  
**IČO:** 52285758  
**DIČ:** 2121318848  
**V zastúpení:** Ing. Pavol Kalman – predseda  
**zapísaný:** V registri krajských organizácií cestovného ruchu Ministerstva  
cestovného ruchu a športu SR pod číslom 07077/2019/SCR.  
(ďalej len ako „Objednávateľ“)

a

**Autor:** Petra Kalocsay  
**bydlisko:**  
**dátum narodenia:**  
**bankové spojenie:**  
**číslo účtu:**  
(ďalej len ako „Autor“)

**Preambula**

Objednávateľ je právnickou osobou založenou podľa § 9 a nasl. zákona č. 91/2010 Z. z. o podpore cestovného ruchu v znení neskorších predpisov na podporu a vytváranie podmienok na rozvoj cestovného ruchu na území Trnavského kraja.

Autor je fyzickou osobou, ktorá pod značkou „Olivia on board“ publikuje na webe články o cestovaní a fotografie z výletov v Trnavskom kraji. Autor prevádzkuje na Instagrame účet oliviaonboard.sk s viac ako 9 tis sledovateľmi, pričom obsah zameriava na rodiny s deťmi so záujmami o cestovanie, výlety, voľný čas strávený s deťmi, športovanie, zdravie. Hlavnými témami sú cestovanie doma aj v zahraničí, ide o cestovateľský blog s veľmi dobrým

obsahom, popisuje zážitkové miesta, praktické informácie, tipy, odkazy.

Cieľom tejto zmluvy je popularizovanie lokalít a turistických atraktivít Trnavského samosprávneho kraja s cieľom zvýšenia ich návštevnosti

Plnenie tejto zmluvy zo strany Objednávateľa sa realizuje s finančnou pomocou Ministerstva cestovného ruchu a športu Slovenskej republiky.

## II.

### Predmet plnenia

1. Predmetom plnenia na základe tejto Zmluvy je
  - a) dodanie autorských **audiovizuálnych diel**, ktorých témou je účasť Autora a jeho (2 dospelí a 2 deti) na podujatí Bikeri Matúšovej zeme, ktoré sa uskutoční v dňoch 29. a 30. júna 2024 (ďalej len ako „**Podujatie**“), a to:
    - i. min. 5 videí zo zastávok cykloputovania, ktoré je súčasťou počas Podujatia, a 1 video z kúpaliska v Diakovciach vo formáte „story“,
    - ii. 1 sumárne video - prestrih videí uvedených v bode i. tohto bodu Zmluvy – vo formáte „reel“
    - iii. 1 video z Diakoviec (AVA Thermalpark Diakovce a kemp) vo formáte „reel“ (ďalej len ako „**Diela**“). Autorka je povinná označovať Diela linkami cieľových bodov, bodov záujmu a partnerov, ktorých zoznam dodá Objednávateľ Autorovi po podpise tejto zmluvy;
  - b) poskytnutie **licencie na Diela** v online prostredí bez časového a teritoriálneho obmedzenia za podmienok uvedených v tejto zmluve;
  - c) zabezpečenie **ambasádorských služieb** Autora, t.j. zverejnenie Diel na instagramovom profile „Oliviaonboad.sk“ a facebookovom profile „Olivia&Bro.Blog“ nasledovne“
    - zverejnenie Diel podľa bodu 1. písm. a) podbodu i) tohto článku zmluvy v režime „story“ priebežne počas Podujatia, najneskôr do 48 hodín po Podujatí;
    - zverejnenie Diel podľa bodu 1. písm. a) podbodov ii) a iii) tohto článku zmluvy v režime „reel“ najneskôr do 7 dní po Podujatí na obdobie min. 5 rokov.(ďalej ako „Predmet plnenia“).
2. Zmluvné strany sa dohodli, že Objednávateľ zabezpečí vyhotovenie fotografií Autora a jeho rodiny počas Podujatia (ďalej len ako „**Fotografie**“). Fotografie budú vyhotovené za účelom ich použitia Objednávateľom pre podľa potreby propagácie Objednávateľa a lokalít a turistických atraktivít Trnavského samosprávneho kraja (napr. na webe, sociálnych sieťach, v brožúrach, publikáciách a pod.). Autor týmto udeľuje Objednávateľovi súhlas na vyhotovenie a použitie Fotografií za podmienok uvedených v tejto zmluve a tiež zabezpečí súhlas všetkých dotknutých členov rodiny Autora s vyhotovovaním a použitím Fotografií v súlade s touto zmluvou bez časového a teritoriálneho obmedzenia. Zmluvné strany sa dohodli, že Objednávateľ je oprávnený Fotografie poskytnúť aj iným subjektom za účelom ich použitia na propagáciu lokalít a turistických atraktivít Trnavského samosprávneho kraja. Na požiadanie Autora



poskytne Objednávateľ Fotografie Autorovi s oprávnením na ich použitie pre vlastné potreby.

### III.

#### Práva a povinnosti Autora

1. Autor sa zaväzuje, že bude pri plnení predmetu tejto zmluvy postupovať s odbornou starostlivosťou, bude dodržiavať všeobecne záväzné právne predpisy, požiadavky Objednávateľa a ustanovenia tejto zmluvy. Autor je pri vytvorení Diel povinný postupovať samostatne v súčinnosti s Objednávateľom.
2. Autor zodpovedá za to, že je výlučným nositeľom autorských práv k Dielam.
3. Autor týmto prehlasuje, že disponuje oprávnením udeliť Objednávateľovi súhlas na vyhotovenie a použitie Fotografii v súlade s touto zmluvou (čl. II. bod 2.), v opačnom prípade nesie v plnom rozsahu zodpovednosť za zásah do práv dotknutých osôb.
4. Autor zodpovedá za to, že Diela sú v súlade s platnými právnymi predpismi, najmä Autorským zákonom. Predmet plnenia musí rešpektovať platné právne predpisy, a to najmä o ochrane osobnosti, ochrane osobných údajov, práva duševného vlastníctva, autorské práva, práva priemyselného vlastníctva a ďalšie práva tretích osôb garantované Ústavou a zákonmi Slovenskej republiky. Autor sa zaväzuje nahradiť Objednávateľovi všetky náklady, ktoré Objednávateľovi vzniknú oprávneným uplatňovaním nárokov tretích osôb v súvislosti s plnením tejto zmluvy zo strany Autora.
5. Diela sa považujú za dodané a plnenie Predmetu zmluvy realizované zverejnením Videí v zmysle čl. II. bodu 1 písm. c) tejto zmluvy. Realizácia Predmetu plnenia bude následne potvrdená v protokole o realizácii Predmetu plnenia (ďalej len ako „Protokol“), ktorý podpíšu oprávnení zástupcovia oboch zmluvných strán. Zmluvné strany sa dohodli, že Protokol môže mať i formu emailovej správy oprávneného zástupcu Objednávateľa adresovanej Autorovi, v ktorej bude potvrdené, že Predmet plnenia alebo jeho časť bola riadne dodaná Objednávateľovi a Predmet plnenia alebo jeho dodaná časť nemá žiadne vady.
6. Ak má Predmet plnenia vady, ktoré bránia tomu, aby mohol byť použitý na dohodnutý účel, môže Objednávateľ od tejto zmluvy odstúpiť, len ak Autor vady neodstráni v primeranej lehote, ktorú mu Objednávateľ na tento účel poskytne.

### IV.

#### Práva a povinnosti Objednávateľa

1. Objednávateľ sa zaväzuje za dodaný Predmet plnenia zaplatiť Autorovi v súlade s touto zmluvou odmenu.
2. Objednávateľ je povinný poskytnúť Autorovi súčinnosť nevyhnutnú pre vytvorenie Predmetu plnenia ako aj plnenie jeho ďalších povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy.



3. Objednávateľ je povinný poskytnúť Autorovi súčinnosť pri zabezpečení logistiky (napr. presun auta), zabezpečiť Autorovi a členom jeho rodiny v noci z 29. na 30. júna 2024 ubytovanie v Diakovciach alebo v blízkej lokalite, stravu v rozsahu 29. júna 2024 obed, večera a 30. júna 2024 raňajky a tiež vstupenky na kúpalisko Diakovce.
4. Objednávateľ je povinný po prevzatí Predmetu plnenia do 4 pracovných dní oznámiť svoje výhrady, príp. požiadavky na opravu alebo úpravu Predmetu plnenia. Autor je následne povinný vytknuté nedostatky odstrániť bez zbytočného odkladu, najneskôr do 48 hodín.
5. Objednávateľ je oprávnený pri zverejnení Predmetu plnenia uviesť informáciu, že Predmet plnenia bol vyhotovený s finančnou podporou Ministerstva cestovného ruchu a športu SR, ako aj ďalšie údaje a logá v súlade s Usmernením k poskytnutiu dotácie na rozvoj cestovného ruchu z rozpočtovej kapitoly Ministerstva cestovného ruchu a športu SR.
6. Kontaktnou osobou na účely plnenia tejto zmluvy zo strany Objednávateľa je, ak Objednávateľ neoznámí Autorovi inú osobu, Katarína Rohalová, mobil: +421948 989 011, email: katarina.rohalova@krajzazitkov.sk

## V.

### Spôsob použitia Predmetu plnenia a rozsah licencie

1. Autor týmto udeľuje Objednávateľovi súhlas na použitie Diel dodaných Objednávateľovi na základe tejto zmluvy najmä na webe Objednávateľa ako aj na účtoch Objednávateľa na sociálnych sieťach.
2. Zmluvné strany sa výslovne dohodli, že licencia udelená v tejto zmluve je nevýhradná a vzťahuje sa na Diela aj ktorúkoľvek ich časť. Autor udeľuje Objednávateľovi licenciu v časovo aj teritoriálne neobmedzenom rozsahu a bez možnosti jej odvolania.
3. Autor udeľuje Objednávateľovi súhlas na každé použitie Diel a ich častí a to najmä v rámci všetkých foriem propagačných a informačných aktivít o Trnavskom samosprávnom kraji uskutočňovaných Objednávateľom, a to prostredníctvom webovej stránky Objednávateľa ako aj prostredníctvom iných elektronických aj tlačенých propagačných médií. Táto licencia sa vzťahuje aj na použitie Diel v propagačných a informačných výstupoch, ktoré Objednávateľ zverejňuje formou inzercie alebo informácie v predajných publikáciách alebo médiách.
4. Objednávateľ je oprávnený udeliť tretej osobe súhlas na použitie Diel alebo ich častí v rozsahu udelenej licencie, s čím Autor vyjadruje svoj súhlas. Objednávateľ je tiež oprávnený postúpiť licenciu zmluvou na tretie osoby, s čím Autor vyjadruje svoj súhlas, pričom nevyžaduje, aby ho Objednávateľ o postúpení licencie na tretie osoby a osobe postupníka informoval.
5. Autor je oprávnený použiť Diela na vlastné účely.

## VI. Autorská odmena

1. Zmluvné strany sa dohodli na celkovej odmene za plnenie tejto zmluvy zo strany Autora v sume **250,- Eur** brutto. V sume odmeny tú zahrnuté všetky náklady Autora na plnenie tejto zmluvy a to i odmeny za poskytnutie licencie (ust. čl. V. tejto zmluvy), poskytnutie súhlasu na vyhotovenie Fotografií Autora a jeho rodiny (ust. čl. II. bodu 2. tejto zmluvy), ambasadorské služby (ust. čl. II. bodu 1. písm. c) tejto zmluvy). Zmluvné strany sa dohodli, že dohodnutá suma odmeny je konečná a nemožno ju navyšovať.
2. Zmluvne strany sa na základe § 43 ods. 14 zákona č. 595/2003 Z. z. o dani z príjmov v znení neskorších predpisov dohodli, že zrážková daň sa z autorskej odmeny nevyberie a všetky daňové a odvodové povinnosti si vysporiada sám Autor.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že odmena bude Autorovi vyplatená na základe tejto zmluvy a Protokolu (bod III. bod 5. tejto zmluvy), pričom lehota splatnosti je 30 dní odo dňa dodania celého Predmetu plnenia, nie však skôr ako po odstránení nedostatkov Predmetu plnenia (ust. čl. IV. bodu 4. tejto zmluvy).

## VII. Záverečné ustanovenia

1. Vzťahy neupravené touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami právneho poriadku Slovenskej republiky.
2. Túto zmluvu je možné meniť len vo forme písomného dodatku po vzájomnej dohode zmluvných strán.
3. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oprávnenými zástupcami zmluvných strán a účinnosť v deň nasledujúci po dni jej zverejnenia v zmysle ust. § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka.
4. Táto zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, po jednom pre každú zmluvnú stranu.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak toho, že zodpovedá ich skutočnej a slobodnej vôli, ju podpísali.

V Trnave dňa 14.6.2024

Krajská organizácia cestovného ruchu Trnavský kraj

Starohájska 10  
917 01 Trnava  
IČO: 5228  
-1-

Trnavský kraj  
Ing. Pavol Kalman  
predseda krajskej organizácie

V Bratislave dňa 20.06. 2024

Petra Kalocsay